**ĐƠN ĐĂNG KÝ SỬ DỤNG DỊCH VỤ NỘP THUẾ ĐIỆN TỬ**

***E-TAX PAYMENT SERVICE APPLICATION FORM***

*Ngày/Date* :

Kính gửi: Ngân hàng KEB Hana – Chi nhánh Hà Nội

*To: KEB Hana Bank – Hanoi Branch*

|  |
| --- |
| **THÔNG TIN NGƯỜI NỘP THUẾ/TAX PAYER INFORMATION** |

Tên người nộp thuế/*Tax payer name:*

Mã số thuế/*Tax code:* 2301078003

Tên người phụ trách nộp thuế/*Authorized person*:

Số CMND/Hộ chiếu/ *ID No./Passport No.: Ngày cấp/Date of Issue:*

Điện thoại/*Phone No.* Thư điện tử/ *Email address:*

|  |
| --- |
| **REGISTRATION INFORMATION/NỘI DUNG ĐĂNG KÝ** |

🗷 Đăng ký mới*/* 🞎Sửa đổi 🞎Chấm dứt dịch vụ

*New registration Amendment Service termination*

Số tài khoản trích nợ để nộp thuế và thanh toán phí:

*Account number used for E-Tax payment and fee payment:*

Loại dịch vụ thanh toán thuế online/*Type of E-Tax payment:*

🗷 Cổng thông tin Điện tử của Tổng Cục thuế (Thuế nội địa/ *E-Tax*)

*Electronic Information Portal of the General Department of Taxation (Tax Portal)*

🗷 Công thông tin Điện tử của Tổng cục Hải Quan (Thuế hải quan/ *E-Custom Tax*)

*Electronic Information Portal of the General Department of Vietnam customs (Customs Portal)*

Người đại diện hợp pháp*/ Authorized Signature*

Họ và tên*/Full name*

*C*hức vụ*/Title*

|  |
| --- |
| ***PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG/*FOR BANK ONLY** |

Giao dịch viên */****Telle*r** Trưởng bộ phận*/Manager*

|  |
| --- |
| **CAM KẾT CỦA KHÁCH HÀNG*/CUSTOMER’S COMMITMENT*** |

1. Đã đăng ký hoặc sẽ hoàn tất thủ tục đăng ký dịch vụ Nộp thuế điện tử tại Cổng thanh toán điện tử của Tổng Cục Thuế/Tổng Cục Hải Quan và chịu hoàn toàn trách nhiệm về việc bảo mật thông tin tài khoản đăng nhập dịch vụ trên Cổng thanh toán điện tử. Tại mọi thời điểm, Chúng tôi đồng ý rằng Ngân hàng sẽ chỉ cung cấp dịch vụ này cho chúng tôi khi và chỉ khi Chúng tôi hoàn tất việc đăng ký và duy trì việc sử dụng dịch vụ Nộp thuế điện tử tại Cổng thanh toán điện tử của Tổng CụcThuế/Tổng Cục Hải Quan*. We have applied or will complete the application for E-Tax payment service on Tax Portal/Customs Portal and take full responsibility for confidentiality of log-on of E-Tax payment service on Tax Portal/Customs Portal. At any time, We agree that the Bank will provide this service to us when we complete the application and continue to use the e-payment service on Tax Portal/Customs Portal./*
2. Tuân thủ nghiêm túc các quy định của pháp luật và Ngân hàng về Nộp thuế điện tử.

*Strictly comply with regulations of laws and the Bank on E-Tax payment.*

1. Chúng tôi uỷ quyền cho Ngân hàng tự động trích nợ trên các tài khoản thanh toán của Chúng tôi được liệt kê trên đây để thanh toán các khoản thuế, phí theo quy định của pháp luật và phí giao dịch./We authorize the Bank to automatically debit our accounts listed above to make payment for taxes, fees in compliance with law and transaction fee.

Ngân hàng được hoàn toàn miễn trừ trách nhiệm khi thực hiện đúng các nội dung hiện thị trên Giấy nộp tiền vào Ngân sách nhà nước.

*The Bank is totally held harmless when acting in compliance with all contents shown on the State Budget Payment Order.*

1. Thông báo kịp thời cho Ngân hàng và Tổng cục Hải quan/ Tổng cục Thuế để xử lý các vấn đề liên quan trong các trường hợp dưới đây/ *Timely notify the Bank and General Department of Vietnam Customs/General Department of Taxation in the handling of all matters related to:*

* Nghi ngờ hoặc phát hiện việc truy cập dịch vụ trái phép/ *Suspecting or detecting illegal access to the service;*
* Nghi ngờ bị lộ mật khẩu/*Suspecting that the password is leaked;*
* Thiết bị bảo mật bị thất lạc hoặc bị mất*/Missing or lost security device;*
* Phát hiện bất kỳ một vấn đề bất thường nào hay các sự cố về mặt nghiệp vụ hoặc kỹ thuật liên quan đến sự an toàn trong hoạt động của Cổng thanh toán điện tử*/* Detecting any anomaly or operational/technical problems related to the security of operation of the Tax Portal/Customs Portal;
* Bất kỳ sự kiện nào phát sinh có thể gây ra rủi ro, thiệt hại cho Ngân hàng, chúng tôi hoặc bấtkỳ bên thứ ba nào khác/ *Any incident which may cause risk, damage to the Bank, us or any other third party.*